

Inhalt

I. EINLEITUNG	11
II. ROMANANALYSE UND FILMANALYSE.....	49
1. Erster Teil: „Raconter son amour ... mais avec quelles paroles?“	
<i>La Femme de Gilles</i> von Madeleine Bourdouxhe	49
1.1. Körper und Sprache.....	49
1.1.1. Éliisa: ein „Stilleben aus Emotionen“	50
1.2. Körper-Schreiben	57
1.2.1. „Multiplicité du féminin“: zur nomadischen Erzählstimme	58
1.2.2. <i>Glossierung</i> , Strategie eines weiblichen Zur-Sprache-Bringens	62
1.3. Renouveau mystique	66
1.3.1. Éliisa – eine neue Martha?	66
1.3.2. Profanierung des <i>heiligen Schweigens</i> und des <i>Seelenleibs</i>	72
1.3.3. Anzeichen einer <i>anderen</i> Ich-Identität.....	76
1.3.4. „Heilige Éliisa der Schmerzen“?	78
1.4. Film	80
1.4.1. Fonteynes <i>La Femme de Gilles</i> : Zur filmischen Inszenierung des „kontemplativen weiblichen Blicks“	80
1.5. Resümee	87
2. Zweiter Teil: „[B]eaucoup de bruit autour d'un cadavre de femme“	
<i>Le Coup de Grâce</i> von Marguerite Yourcenar	91
2.1. Körper und Sprache.....	91
2.1.1. Échec d'un „renouveau complet des mots eux-mêmes“	92
2.1.2. Der textuelle Frauenkörper: zwischen Bilderflut und Opazität	99
2.2. Körper-Schreiben	101
2.2.1. Écritures de l'autre	102
2.2.2. Die Leserin als Komplizin. Zur Lektüre eines weiblichen ‚langage aphone‘	104
2.2.3. Die paradoxe Erzählerrede: eine weibliche Stimmenvielfalt?	109

2.3.	Renouveau mystique	114
2.3.1.	Liebe: Sophies moderner <i>Seelenleib</i> und ihr serielles Lieben	115
2.3.2.	Tod: Sophies <i>amor mortis</i> und „approche intuitive“	117
2.3.3.	Der Fangschuss: profane Variante der „mystischen Liebeswunde“	120
2.4.	Film	121
2.4.1.	Schlöndorffs <i>Fangschuß</i> : „Regards, gestes, silences“ et „la force des images filmées“	121
2.5.	Resümee	128
3.	Dritter Teil: „[O]uvrir des tombeaux où Lol fait la morte“	
	<i>Le Ravissement de Lol V. Stein</i> von Marguerite Duras	131
3.1.	Körper und Sprache.....	131
3.1.1.	Zur Unaussprechlichkeit von Lol V. Steins Begehren.....	132
3.1.2.	Anne-Marie Stretter: „cet autre féminin en Lol“?	139
3.1.3.	Voyeurisme féminin – Entindividualisierung – formation d’un „être à trois“	141
3.2.	Körper-Schreiben	146
3.2.1.	Jacques Hold als „Diener der weiblichen Begehrensstruktur“	147
3.2.2.	Erzähler und „dormeuse debout“ – ein unmögliches Paar?	154
3.2.3.	Schriftliche Meditationen über die Nichtssagende	158
3.3.	Renouveau mystique	160
3.3.1.	Gnadengabe – <i>Seelenleib</i> – Erkenntnis der Liebe: Mechthild von Hackeborn und Lol.....	162
3.3.2.	Der süße, unruhige Schlaf von Lol und der Braut im <i>Hohelied</i>	168
3.4.	Resümee	171
4.	Vierter Teil: „Elle est à qui veut d’elle“	
	<i>India Song</i> von Marguerite Duras.....	175
4.1.	Körper und Sprache.....	175
4.1.1.	Ausdruck des Nichtsagbaren: Liebe, Tanz, Klavierspiel und Blick	176
4.1.2.	Zur Halbanwesenheit der toten Anne-Marie Stretter.....	182

4.2.	Körper-Schreiben	186
4.2.1.	Körperlose Frauenstimmen: „organe sexué, mais séparé du corps“	187
4.2.2.	Vertonung von Anne-Maries begehrllichem Innenleben: der mehrstimmige Gesang.....	194
4.2.3.	<i>Mise en scène</i> eines weiblichen Blicks	198
4.3.	Renouveau mystique	200
4.3.1.	Verheißung der profanen <i>mors mystica</i> : „renaître en écriture“	200
4.3.2.	<i>India Song</i> : Inszenierung einer modernen Vision?	204
4.3.3.	<i>amour</i> – zwischen Sakralisierung und pathetischem „Redegestus“	205
4.4.	Film	207
4.4.1.	Duras verfilmt <i>India Song</i> . <i>Texte – théâtre – film</i> zweimal	207
4.4.2.	<i>India Song</i> : mise en scène du „cinéma de Lol V. Stein“?	208
4.4.3.	Son nom de Venise dans Calcutta désert: „un acte de destruction“	213
4.5.	Resümee	220
5.	Fünfter Teil: „[E]screvo com o corpo“	
	<i>A hora da estrela</i> von Clarice Lispector	223
5.1.	Körper und Sprache.....	223
5.1.1.	Eine Frau ohne Namen: Macabéas Ausschluss aus dem Repräsentationssystem Sprache	224
5.1.2.	Leben: ein schwierig-schmerzhaftes „Erbblühen des Körpers“?.....	231
5.2.	Körper-Schreiben	235
5.2.1.	„La science de l’autre“: Versprachlichungsversuche des Schweigens	240
5.2.2.	Spiegelungen: Macabéa, „uma maneira de Rodrigo S. M.“	248
5.2.3.	Tritt die Leserin als „entkörperte Gestalt an die Stelle der Autorin“?.....	252
5.3.	Renouveau mystique	256
5.3.1.	Schreibend meditieren.....	257

5.3.2. „Misticismo da matéria“ – Selbstversenkungen im Kreatürlichen.....	260
5.3.3. Die umcodierte „geistige Armut“ und <i>mors mystica</i>	266
5.4. Film	271
5.4.1. Amarals <i>A hora da estrela</i> : Macabéas Imaginationslust als Ursprung des Films?	271
5.5. Resümee	278
6. Sechster Teil: „Dans le silence, elle l’entendit enfin respirer“ <i>Vendredi soir</i> von Emmanuèle Bernheim	281
6.1. Körper und Sprache.....	281
6.1.1. Laures sinnlicher Körper.....	282
6.1.2. Liebeskommunikationen über Objekte, sinnliche Reize und Töne.....	287
6.2. Körper-Schreiben	289
6.2.1. Die Vielen in der Einen: die existentiell notwendigen Tagträume.....	289
6.2.2. Eine weibliche Realität als „confusion absolue de la réalité et de l’illusion“	292
6.3. Renouveau mystique	295
6.3.1. „Amat se amare“: eine profane, weibliche <i>conversio</i>	295
6.3.2. Literarische Schöpfung als moderne <i>visio corporalis</i> ?	297
6.3.3. Mystischer versus weiblicher Selbstgenuss	299
6.4. Film	299
6.4.1. Denis’ <i>Vendredi soir</i> : Die neue Zuschauerin und die Sonderrolle der (Film-)Musik	299
6.5. Resümee	306
III. SCHLUSSBETRACHTUNG.....	309
IV. BIBLIOGRAFIE.....	323
V. BILDNACHWEIS.....	348